Notes on contributors

**Tanja Collet** is Associate Professor in Linguistics at the University of Windsor in Windsor, Ontario. She is the president of the Canadian Association for the Advancement of Netherlandic Studies (CAANS/ACAEN) and has published several articles on the language use and attitudes of the Flemish immigrant community in North America. Correspondence to: Tanja Collet, Associate Professor in Linguistics, Department of Languages, Literatures and Cultures, University of Windsor, 401 Sunset Ave, Windsor, Ontario, N9B 3P4, Canada. E-mail: tcollet@uwindsor.ca

**Jane Fenoulhet** is a professor of Dutch Studies at University College London. She has published widely on Dutch and Comparative Literature as well as on Translation Studies. Her most recent monographs are *Nomadic Literature: Cees Nooteboom and his Writing* (2013) and *Making the Personal Political: Dutch Women Writers 1919–1970* (2007). She served as Vice-President of the International Vereniging van Neerlandici (IVN) and as a Member of the Raad voor de Nederlandse Taal en Letteren. Correspondence to University College London, Dept. of Dutch, Gower St, London WC1E 6BT, United Kingdom. Email: j.fenoulhet@ucl.ac.uk

**Stefanie van Gemert** is a research associate at UCL’s Centre for Low Countries Studies. Her PhD thesis in Comparative Literature (2014) discussed nostalgia in postcolonial theory and in the work of two authors from colonial backgrounds, Hella S. Haasse (born in the Dutch East Indies, now Indonesia) and Jean Rhys (from Dominica, the former British West Indies). It argues that critical-nostalgic engagements with colonial pasts can inform our post-colonial present. Stefanie is keen to share and discuss her research with diverse audience groups: she initiated a programme for London migrants at UCL Museums and the Wallace Collection, wrote for the Centre’s *Dutch Walks in London* mobile app and has co-curated many exhibitions and literary events. Correspondence to: Stefanie van Gemert,
c/o University College London, Dept. of Dutch, Gower St, London, WC1E 6BT, United Kingdom. E-mail: stefanie.gemert@ucl.ac.uk

**Christine Hermann** studied Dutch and translation studies at the University of Vienna, Austria, with which she has been affiliated as a lecturer and researcher since 2007. Currently, she is investigating adaptations of Hendrik Conscience’s *De Leeuw van Vlaanderen* into German, for young people and in the form of graphic novels as part of the international research project ‘Circulation of Dutch Literature’ (CODL), funded by the Netherlands research council NWO. Correspondence to: Christine Hermann, Universität Wien, Institut für Europäische und Vergleichende Sprach- und Literaturwissenschaft/Abteilung für Vergleichende Literaturwissenschaft, Sensengasse 3a, A-1090 Vienna, Austria. E-mail: christine.hermann@univie.ac.at

**Suzie Holdsworth** has recently undertaken a PhD in Translation Studies and Comparative Linguistics at the University of Sheffield, focusing on EU citizenship narratives at the multilingual interface of discourse. In 2010 she was awarded an MA in Translation Studies by the University of Sheffield, which led to her current doctoral research area. Correspondence to: Suzie Holdsworth, University of Sheffield, School of Languages and Cultures, Translation Studies, Western Bank, Sheffield, S10 2TN, United Kingdom. E-mail: ld09seh@sheffield.ac.uk

**Raphaël Ingelbien** is a reader in English and Comparative Literature at the University of Leuven, Belgium. His research focuses on the European contexts of Irish writing. Correspondence to: Raphaël Ingelbien, University of Leuven, Literature, Discourse and Identity, Blijde Inkomststraat 21, B-3000 Leuven, Belgium. E-mail: raphael.inglebien@arts.kuleuven.be

**Lotte Jensen** is Associate Professor of Dutch Literary History at Radboud University Nijmegen. She has published widely on Dutch historical literature, Dutch cultural history and the formation of Dutch national identity. Her publications in English include a prize-winning essay on Dutch literary resistance against Napoleon and the conference volume *Free Access to the Past: Romanticism, Cultural Heritage and the Nation* (2010). She is Principal Investigator of the NWO (Netherlands research council) funded research project ‘Proud to be Dutch: The role of war and propaganda literature in the shaping of an early modern Dutch identity’ that charts the rise and development of Dutch national thought between 1648 and 1815. Correspondence to: Lotte Jensen, Radboud Universiteit, afd. Nederlandse taal en cultuur,
Gert-Jan Johannes is a researcher at the Research Institute for Culture and History (OGC) of Utrecht University. He has published widely on Dutch literary and cultural history of the eighteenth and nineteenth centuries (e.g. De lof der aalbessen. Over (Noord-)Nederlandse literatuurtheorie, literatuur en de consequenties van kleinschaligheid, 1770–1830 (The Hague: SDU, 1997); and, together with Inger Leemans, Worm en Donder. Geschiedenis van de Nederlandse literatuur 1700–1800: de Republiek (Amsterdam: Athenaeum, 2013)), and on the history of businesses and foundations (e.g. Why Not? Oscar van Leer and his Quest for the Ideal Synthesis of Business and Philanthropy (Meppel: Boom 2009). He is currently preparing a book on the history of the Prins Bernhard Cultuurfonds and its impact on the financing of culture in the Netherlands. Correspondence to: Gert-Jan Johannes, Universiteit Utrecht, Dep. Geschiedenis en Kunstgeschiedenis, Janskerkhof 13, NL-3512 BL Utrecht, The Netherlands. E-mail: g.j.johannes@uu.nl

Inger Leemans is Professor of Cultural History and Director of the Graduate School of Humanities at the VU University Amsterdam. She is president of the Dutch-Belgian Society for the study of the eighteenth century, and one of the directors of the Amsterdam Centre for Cross-Disciplinary Emotion and Sensory Studies (ACCESS). At VU University, she helps coordinate the research programme in Digital Humanities. She has published extensively about the history of Dutch literature, early modern pornography and the (radical) Enlightenment. Her interest in cultural economics has resulted in research about censorship, journalism, literary criticism and the literary ‘bubble’ that accompanied the financial bubble of 1720. Correspondence to: Inger Leemans, Vrije Universiteit Amsterdam, Faculteit der Letteren (Geschiedenis), De Boelelaan 1105, NL-1081 HA Amsterdam, The Netherlands. E-mail: i.b.leemans@vu.nl

Marijn Molema completed his PhD at the VU University Amsterdam in 2010. His thesis on the history of regional-economic policies in the Northern Netherlands and North-West Germany (1945–2000) was published in 2011 and translated into German in 2013. After working for the Wiardi Beckman Foundation, an academic think-tank linked to the Dutch Labour Party, he joined the Fryske Akademy, the academic centre of the Dutch province of Frisia (Fryslân), where he is working as a historian of the nineteenth and twentieth centuries and conducting
a comparative research programme on spatial economic transformations and regional politics in the Northern Netherlands from 1870 onwards. Correspondence to: Marijn Molema, Fryske Akademy, Postbus 54, NL-8900 AB Leeuwarden/Ljouwert, The Netherlands. E-mail: m.molema@fryske-akademy.nl

Gerdi Quist is a lecturer in Dutch at University College London (UCL). Her research focuses on language pedagogy and intercultural communication. Her publications include the monograph Reading with my Eyes Open: Embracing the Critical and the Personal in Language Pedagogy (2013). Correspondence to: University College London, Dept. of Dutch, Gower St, London WC1E 6BT, United Kingdom. Email: g.quist@ucl.ac.uk.

Reinier Salverda studied Dutch and obtained his PhD in Linguistics at VU University Amsterdam in 1985. From 1981 he taught Dutch and Linguistics at the Universitas Indonesia in Jakarta before, in 1989, he was appointed to the Chair of Dutch Language and Literature at University College London (UCL). From 2006 until 2013 he served as Director of the Fryske Akademy in Leeuwarden, the Frisian research institute of the Royal Netherlands Academy of Sciences (KNAW). He is Honorary Professor of Dutch Language and Literature at UCL, honorary research fellow of the Fryske Akademy, and deputy editor of The Low Countries, the yearbook on art and society in Flanders and the Netherlands published by the Ons Erfdeel foundation in Rekkem, Belgium. Correspondence to: Reinier Salverda, University College London, Dept. of Dutch, Gower St, London, WC1E 6BT, United Kingdom. E-mail: r.salverda@ucl.ac.uk

Ulrich Tiedau is a Senior Lecturer in Modern Low Countries History and Society at the Department of Dutch, University College London (UCL) and an Associate Director of the UCL Centre for Digital Humanities. Since 2006 he has served as chief editor of Dutch Crossing: Journal of Low Countries Studies which was awarded an honourable mention in the 2009 Phoenix Prize for Significant Editorial Achievement by the Council of Editors of Learned Journals (CELJ). Correspondence to: Ulrich Tiedau, University College London, Dept. of Dutch, Gower St, London, WC1E 6BT, United Kingdom. E-mail: u.tiedau@ucl.ac.uk

Elisabeth Waelkens holds an MA in Western Literature from KU Leuven and is currently studying translation at Durham University. Correspondence to: Elizabeth Waelkens, c/o KU Leuven, Literature, Discourse and Identity, Blijde Inkomststraat 21, B-3000 Leuven, Belgium. E-mail: elisabeth.waelkens@gmail.com
Jenny Watson is a PhD candidate at Swansea University, writing on German literature. She previously studied German and Dutch at the University of Sheffield with an MA thesis on authors of migration literature, including Hafid Bouazza. She plans to seek funding for a postdoctoral project on memories of the Second World War in the Netherlands, focusing on autobiographical writing by children of collaborators. Since 2014 she has been the postgraduate representative of the Association of Low Countries Studies and she organised their first postgraduate conference in Dutch in July 2015. Correspondence to: Jenny Watson, Centre for Contemporary German Culture, Swansea University, Singleton Park, Swansea, SA2 8PP, United Kingdom. E-mail: gea07jrw@gmail.com